

សន្លឹកការពិតស្តីពីការការពារ ពារឯកជនភាព

នាយកដ្ឋានសេវាកម្មអភិវឌ្ឍន៍រដ្ឋ California (នាយកដ្ឋាន) និងមជ្ឈមណ្ឌលប្រចាំតំបន់ចំនួន 21 គាំទ្របុគ្គលជាង 500,000 នាក់ដែលមានពិការភាពបញ្ញា និងការអភិវឌ្ឍន៍ (បុគ្គល)។ ការគាំទ្រត្រូវបានផ្តល់តាមរយៈសេវាកម្ម និងធនធានដែលត្រូវបានរចនាឡើងសម្រាប់បុគ្គល និងក្រុមគ្រួសាររបស់ពួកគេ តំណាង និងអ្នកតស៊ូមតិ។

ជាផ្នែកនៃការរចនា និងការផ្តល់សេវាទាំងនេះ នាយកដ្ឋាន និងមជ្ឈមណ្ឌលក្នុងតំបន់ប្រមូល រក្សា និងប្រើប្រាស់តែព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនដែលចាំបាច់ដើម្បីសម្រេចបេសកកម្មនេះ។ ច្បាប់ឯកជនភាពរបស់សហព័ន្ធ និងរដ្ឋនិយាយថា នាយកដ្ឋាន និងមជ្ឈមណ្ឌលក្នុងតំបន់មិនអាចបង្ហាញព័ត៌មានអំពីអ្នកដោយគ្មានការអនុញ្ញាតពីអ្នកទេ លុះត្រាតែមានច្បាប់មួយផ្សេងទៀតដែលអនុញ្ញាតឱ្យពួកគេធ្វើដូច្នេះ។

សំខាន់៖ សន្លឹកការពិតនេះផ្តល់នូវទិដ្ឋភាពទូទៅនៃសិទ្ធិស្របច្បាប់របស់អ្នកចំពោះភាពឯកជន។ ច្បាប់ពិពណ៌នាអំពីស្ថានភាពមួយចំនួនដែលព័ត៌មានរបស់អ្នកអាចត្រូវបានលាតត្រដាង។ សូមមើល [សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការអនុវត្តឯកជនភាព](#) សម្រាប់បញ្ជីពេញលេញនៃរបៀបដែលព័ត៌មានរបស់អ្នកអាចត្រូវបានប្រើប្រាស់ និងបង្ហាញ និងរបៀបដែលអ្នកអាចចូលប្រើព័ត៌មានរបស់អ្នក។



តើ DDS និងមជ្ឈមណ្ឌលក្នុងតំបន់ប្រើប្រាស់ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ខ្ញុំដោយរបៀបណា?

DDS

និងមជ្ឈមណ្ឌលក្នុងតំបន់ត្រូវតែផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការអនុវត្តឯកជនភាព។ សេចក្តីជូនដំណឹងនេះប្រាប់អ្នកពីរបៀបដែលព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នកនឹងត្រូវបានប្រើប្រាស់ និងបង្ហាញ។

វាប្រាប់អ្នកថាអ្នកណាអាចឃើញព័ត៌មានរបស់អ្នក សិទ្ធិរបស់អ្នកជាអ្វី និងកន្លែងដែលត្រូវត្រួតពិនិត្យ។ ការជូនដំណឹងអំពីការអនុវត្តឯកជនភាពរបស់ DDS អាចរកបាននៅទីនេះ៖

[សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការអនុវត្តឯកជនភាព](#) ។



តើអ្នកណាអាចចូលប្រើព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ខ្ញុំ?

DDS

និងមជ្ឈមណ្ឌលក្នុងតំបន់ត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជា

លាយលក្ខណ៍អក្សររបស់អ្នក មុនពេលពួកគេអាចបញ្ចេញព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នកទៅអ្នកដទៃ លុះត្រាតែមានច្បាប់ដែលអនុញ្ញាតឱ្យចេញផ្សាយ ដូចជាសម្រាប់គោលបំណងនៃការព្យាបាល ការបង់ប្រាក់ ឬប្រតិបត្តិការថែទាំសុខភាព ឬនៅពេលដែលច្បាប់តម្រូវឱ្យចេញផ្សាយព័ត៌មាន។ⁱ

ការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់អ្នកក្នុងការចេញផ្សាយព័ត៌មានជូនកាលត្រូវបានគេហៅថា "ការអនុញ្ញាត" ។

វាត្រូវតែបញ្ជាក់ថា តើព័ត៌មានអ្វីខ្លះអាចត្រូវបានបញ្ចេញទៅអ្នកណា

និងសម្រាប់គោលបំណងអ្វី។

អ្នកមានសិទ្ធិនិយាយថា "ទេ"

ដោយមិនខ្លាចសម្អាត ឬការសងសឹក។

អ្នកមានសិទ្ធិផ្លាស់ប្តូរគំនិតរបស់អ្នកនៅពេលណាក៏បាន

ហើយទទួលយកការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់អ្នកមកវិញ។ⁱⁱⁱ

☒ **តើខ្ញុំអាចមើលព័ត៌មានអំពីខ្លួនខ្ញុំនៅក្នុងកំណត់ត្រារបស់ខ្ញុំបានទេ?**

អ្នកអាចស្នើសុំឱ្យអាន
ឬធ្វើច្បាប់ចម្លងព័ត៌មានរបស់អ្នកនៅក្នុងកំណត់ត្រារបស់អ្នកជាមួយ DDS
និងមជ្ឈមណ្ឌលក្នុងតំបន់។
អ្នកអាចធ្វើសំណើសម្រាប់កំណត់ត្រា DDS
របស់អ្នកតាមតំណខាងក្រោម៖

[ការស្នើសុំកំណត់ត្រា](#) ។

អ្នកនឹងត្រូវទាក់ទងមជ្ឈមណ្ឌលប្រចាំតំបន់របស់អ្នកដោយផ្ទាល់ ប្រសិនបើអ្នកចង់ចូលប្រើ
ឬធ្វើច្បាប់ចម្លងនៃកំណត់ត្រាមជ្ឈមណ្ឌលប្រចាំតំបន់របស់អ្នក។

ប្រសិនបើសំណើរបស់អ្នកត្រូវបានបដិសេធ
អ្នកត្រូវតែប្រាប់ពីមូលហេតុ។
មានដំណើរការសម្រាប់អ្នកដើម្បីស្វែងរកការពិនិត្យឡើងវិញផ្សេងទៀត
ប្រសិនបើសំណើរបស់អ្នកត្រូវបានបដិសេធ។^{iv}

☒ **តើខ្ញុំធ្វើការកែតម្រូវព័ត៌មាននៅក្នុងកំណត់ត្រារបស់ខ្ញុំដោយរបៀបណា?**

អ្នកអាចស្នើសុំឱ្យ DDS
និងមជ្ឈមណ្ឌលក្នុងតំបន់ឱ្យផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានអំពីអ្នកនៅក្នុងកំណត់ត្រារបស់អ្នក
ប្រសិនបើអ្នកជឿថាវាមិនត្រឹមត្រូវ
ឬពេញលេញ។ DDS
និងមជ្ឈមណ្ឌលក្នុងតំបន់អាចបដិសេធសំណើរបស់អ្នក។ ប្រសិនបើរឿងនេះកើតឡើង
អ្នកអាចបន្ថែមសេចក្តីថ្លែងការណ៍ទៅឯកសាររបស់អ្នកដែលពន្យល់អំពីព័ត៌មាន។^v
អ្នកអាចស្វែងរកទម្រង់ដើម្បីស្នើសុំការផ្លាស់ប្តូរកំណត់ត្រា DDS របស់អ្នកនៅទីនេះ៖

[ស្នើសុំកែប្រែផ្ទាល់ខ្លួន ព័ត៌មាន](#) ។

អ្នកនឹងត្រូវទាក់ទងមជ្ឈមណ្ឌលប្រចាំតំបន់របស់អ្នកដោយផ្ទាល់
ប្រសិនបើអ្នកចង់ធ្វើការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានមជ្ឈមណ្ឌលក្នុងតំបន់របស់អ្នក។

☒ **តើ DDS ឬមជ្ឈមណ្ឌលក្នុងតំបន់បានផ្តល់ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ខ្ញុំដល់មនុស្សផ្សេងទៀតទេ?**

អ្នកមានសិទ្ធិសួរ DDS
និងមជ្ឈមណ្ឌលប្រចាំតំបន់របស់អ្នកដែលបាន

ទទួលព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក។^{vi}
នេះត្រូវបានគេហៅថា
"គណនេយ្យនៃការលាតត្រដាង" ។
វាត្រូវតែរួមបញ្ចូលកាលបរិច្ឆេទនៃការលាតត្រដាង ឈ្មោះរបស់អ្នកដែលបានទទួលព័ត៌មាន
ព័ត៌មានអ្វីដែលត្រូវបានបង្ហាញ
និងគោលបំណងនៃការបញ្ចេញព័ត៌មាន។^{vii}
មានករណីលើកលែងមួយចំនួនចំពោះតម្រូវការនេះ ដូចជាការបង្ហាញដែលស្នើសុំដោយអ្នក
ឬសម្រាប់គោលបំណងនៃការព្យាបាល
ការបង់ប្រាក់ ឬប្រតិបត្តិការថែទាំសុខភាព។^{viii}
ប្រសិនបើអ្នកចង់បានគណនេយ្យនៃការលាតត្រដាងពី DDS សូមផ្ញើអ៊ីមែលទៅ
privacyofficer@dds.ca.gov ។

☒ **តើខ្ញុំត្រូវធ្វើដូចម្តេចប្រសិនបើខ្ញុំជឿថា DDS ឬមជ្ឈមណ្ឌលក្នុងតំបន់បានបំពានច្បាប់?**

ប្រសិនបើអ្នកមានការព្រួយបារម្ភថា DDS
ឬមជ្ឈមណ្ឌលក្នុងតំបន់មួយបានបំពានច្បាប់
ក្នុងការគ្រប់គ្រងព័ត៌មានរបស់អ្នក DDS
មានជម្រើសជាច្រើនសម្រាប់អ្នកក្នុងការដាក់
ពាក្យបណ្តឹង ដែលអាចរកបាននៅទីនេះ៖
[បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ & ពាក្យបណ្តឹង](#) ។

ប្រសិនបើអ្នកជាអ្នករស់នៅ Porterville
Developmental Center ឬ Canyon Springs
Community Facility
ហើយមានអារម្មណ៍ថាកន្លែងនោះបានបំពាន
ច្បាប់ទាក់ទងនឹងភាពឯកជន
ឬការសម្ងាត់នៃព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក
អ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងទៅកាន់នាយកដ្ឋាន
សុខភាពសាធារណៈរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាតាម
[HIPAA/Privacy Complaint form](#) ។

អ្នកក៏មានសិទ្ធិប្តឹងទៅការិយាល័យសិទ្ធិស៊ីវិលសហព័ន្ធអំពីការរំលោភ
ដែលអាចកើតមាននៃច្បាប់សុខភាពសហព័ន្ធទាក់ទងនឹងភាពឯកជន
ឬការសម្ងាត់នៃព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក៖
[ការិយាល័យសហរដ្ឋអាមេរិកសម្រាប់ជំនួយការវិបត្តិចលពាក្យបណ្តឹងសិទ្ធិស៊ីវិល](#) ។

ច្បាប់រដ្ឋ California
ផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវសិទ្ធិក្នុងការនាំយកពាក្យបណ្តឹង
ដើម្បីយកមកវិញនូវការខូចខាតនៅក្នុងករណី

មួយចំនួននៃការរំលោភលើច្បាប់រដ្ឋ និងឯកជនភាពព័ត៌មានសុខភាព។ ix

☒ **តើសន្លឹកការពិតនេះអនុវត្តចំពោះខ្ញុំទេ ទោះបីខ្ញុំមិនមែនជាពលរដ្ឋអាមេរិកក៏ដោយ?**

បាទ/ចាស
សិទ្ធិទាំងនេះអនុវត្តចំពោះបុគ្គលទាំងអស់ដែល គាំទ្រដោយមជ្ឈមណ្ឌលក្នុងតំបន់ និងក្រុមគ្រួសាររបស់ពួកគេ ដោយមិនគិតពីស្ថានភាពអន្តោប្រវេសន៍របស់ ពួកគេឡើយ។
នៅក្រោមច្បាប់ដែលចេញដោយសន្តិសុខមាតុភូមិនៅថ្ងៃទី 8 ខែកញ្ញា ឆ្នាំ 2022 ជនមិនមែនប្រជាពលរដ្ឋដែលទទួលបានសុខភាព ឬអត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងទៀតដែលពួកគេមានសិទ្ធិនឹងមិនទទួលបាននូវផលវិបាកផ្នែកអន្តោប្រវេសន៍ដែលបង្កគ្រោះថ្នាក់ជាលទ្ធផលនៃការទទួលបានការថែទាំសុខភាព ឬអត្ថប្រយោជន៍នោះទេ។ x

☒ **តើព័ត៌មានអន្តោប្រវេសន៍របស់ខ្ញុំនឹងត្រូវបានចែករំលែកជាមួយរដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធដែរឬទេ?**

DDS
និងមជ្ឈមណ្ឌលក្នុងតំបន់នឹងមិនបង្ហាញព័ត៌មានអន្តោប្រវេសន៍របស់អ្នកដោយស្ម័គ្រចិត្តទៅកាន់ភ្នាក់ងារសហព័ន្ធទេ។
ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ យើងអាចនឹងត្រូវបង្ខំឱ្យធ្វើដូច្នេះ ប្រសិនបើតម្រូវដោយច្បាប់ ឬដីការបស់តុលាការ។

☒ **តើព័ត៌មានថែទាំសុខភាពបន្តពូជរបស់ខ្ញុំនឹងត្រូវបានបង្ហាញសម្រាប់ការស៊ើបអង្កេតដែរឬទេ?**

DDS
និងមជ្ឈមណ្ឌលក្នុងតំបន់នឹងមិនប្រើប្រាស់ ឬបង្ហាញព័ត៌មានរបស់អ្នកសម្រាប់ការស៊ើបអង្កេតផ្នែកព្រហ្មទណ្ឌ រដ្ឋប្បវេណី ឬរដ្ឋបាលសម្រាប់តែទង្វើនៃការស្វែងរកទទួលបាន ការផ្តល់ ឬការសម្របសម្រួលការថែទាំសុខភាពបន្តពូជ ដែលការថែទាំសុខភាពបែបនេះស្របច្បាប់ក្នុង

កាលៈទេសៈដែលវាត្រូវបានផ្តល់ឱ្យ លុះត្រាតែមានការបង្ខំឱ្យធ្វើនៅពេលចាំបាច់ ដោយច្បាប់ ឬដីការបស់តុលាការ។ គឺ

☒ **តើមានធនធានបន្ថែមដែលអាចជួយខ្ញុំយល់អំពីសិទ្ធិឯកជនភាពរបស់ខ្ញុំលើព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ខ្ញុំទេ?**

- ទំព័រគោលការណ៍ឯកជនភាព DDS៖ <https://www.dds.ca.gov/general/គោលនយោបាយ-គោលនយោបាយ/>
- ការជូនដំណឹងអំពីការអនុវត្តឯកជនភាពរបស់ DDS៖ [សេចក្តីជូនដំណឹងរបស់អភិថិជន DS-5310 នៃ ការអនុវត្តឯកជនភាព 20230905.docx](#)
- សំណើសុំចូលប្រើ DDS និង/ឬច្បាប់ចម្លងនៃទម្រង់ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក៖ [ស្នើសុំ ការចូលប្រើ និង/ឬច្បាប់ចម្លង ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន \(DS 5410\)](#) ឬតាមតំណភ្ជាប់ខាងក្រោម៖ [កំណត់ត្រា ស្នើសុំ](#)
- DDS ស្នើសុំកែប្រែទម្រង់ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក៖ [ស្នើសុំកែប្រែផ្ទាល់ខ្លួន ព័ត៌មាន \(DS 5210\)](#)
- ក្រសួងយុត្តិធម៌ California៖ [ធនធានឯកជនភាពអ្នកប្រើប្រាស់](#)

សន្លឹកការពិតនេះគឺសម្រាប់
គោលបំណងផ្តល់ព័ត៌មាន
ហើយមិនគួរត្រូវបាន
បកស្រាយថាជាដំបូន្មានផ្នែកច្បាប់ ឬជា
គោលនយោបាយរបស់រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ានោះ
ទេ។ វា
ត្រូវបានផ្នែកលើច្បាប់ដែលបានលើកឡើង
ដូចដែលពួកគេមាន នៅក្នុងខែធ្នូ ឆ្នាំ
2024។

ប្រសិនបើអ្នកចង់បានដំបូន្មានលើ
បញ្ហាជាក់លាក់ណាមួយ
អ្នកគួរតែពិគ្រោះជាមួយមេធាវី
ឬអ្នកជំនាញផ្សេងទៀត។ នេះជាបញ្ជី នៃ
ដែលផ្តល់មូលនិធិជាសាធារណៈ និង មេធាវី
អន្តោប្រវេសន៍។

សន្លឹកការពិតនេះអាចត្រូវបានចម្លងប្រសិ
នបើ៖ (1)
អត្ថន័យនៃអត្ថបទដែលបានចម្លងមិនត្រូវ
បានផ្លាស់ប្តូរ ឬបង្ហាញខុស (2) ឥណទាន
ត្រូវបានផ្តល់ទៅឱ្យនាយកដ្ឋាន
សេវាកម្មអភិវឌ្ឍន៍រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា និង (3)
ច្បាប់ចម្លងទាំងអស់ត្រូវបានចែកចាយដោយ
មិនគិតថ្លៃ។

- vi សិទ្ធិក្នុងការគណនេយ្យនៃការលាតត្រដាង៖ 45 CFR § 164.528(a); ក្រមរដ្ឋប្បវេណីរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា §§ 1798.25 និង 1798.28
- vii ធាតុផ្សំនៃគណនេយ្យនៃការលាតត្រដាង៖ 45 CFR § 164.528(b); ក្រមរដ្ឋប្បវេណីរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា §§ 1798.25 និង 1798.28
- viii ករណីលើកលែងចំពោះគណនេយ្យនៃការលាតត្រដាង៖ 45 CFR § 164.528(a); ក្រមរដ្ឋប្បវេណីរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា §§ 1798.25 និង 1798.28
- ix ដំណោះស្រាយ៖ ក្រមរដ្ឋប្បវេណីរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា §§ 1798.45-1798.57; ក្រមសុខុមាលភាព និងស្ថាប័នរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា § 4518
- x ច្បាប់ថ្មីបញ្ជាក់ច្បាស់ថាជនមិនមែនជាពលរដ្ឋណាទទួលបានសុខភាព ឬអត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងទៀតដែលពួកគេមាន មានសិទ្ធិនឹងមិនរងគ្រោះថ្នាក់ដល់ការធ្វើអន្តោប្រវេសន៍ ផលវិបាក | HHS.gov
- xi [Federal Register 2024-08503 - ច្បាប់ឯកជនភាព HIPAA](#) ដើម្បីគាំទ្រភាពឯកជននៃការថែទាំសុខភាពបន្តពូជ

៩ នៅលើការជូនដំណឹងអំពីការអនុវត្តឯកជនភាព៖ 45 CFR § 164.520; ការជូនដំណឹងអំពីការអនុវត្តឯកជនភាពរបស់ DDS អាចរកបាននៅទីនេះ៖ [DS-5310 សេចក្តីជូនដំណឹងអ្នកប្រើប្រាស់អំពីការអនុវត្តឯកជនភាព20230905.docx](#)។

ii ស្តីពីការអនុញ្ញាត និងការប្រើប្រាស់ និងការលាតត្រដាងដោយគ្មានការអនុញ្ញាត៖ 45 CFR §§ 164.506, 164.508, និង 164.512; [សុខុមាលភាពរដ្ឋ California & លេខកូដស្ថាប័ន, § 4514](#)។

iii ធាតុនៃការអនុញ្ញាតដែលមានសុពលភាព៖ 45 CFR § 164.508; សុខុមាលភាពរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា & លេខកូដស្ថាប័ន § 4514 ។

iv សិទ្ធិចូលប្រើ៖ 45 CFR § 164.524; ក្រមរដ្ឋប្បវេណីរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា §§ 1798.32, 1798.34; លេខកូដសុខភាព និងសុវត្ថិភាពកាលីហ្វ័រញ៉ា § 123140

v សិទ្ធិកែប្រែ៖ 45 CFR § 164.526; ក្រមរដ្ឋប្បវេណីរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា § 1798.35